

Chambre des Représentants

SESSION 1979-1980

PROJET DE LOI ajustant le budget du Ministère de l'Agriculture de l'année budgétaire 1979.

INDEX.

	Pages
Projet de loi	2

TABLEAU DE LA LOI.

Titre I. — Dépenses courantes :	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Agriculture	4
Section 31. — Ministère de l'Agriculture proprement dit	4
Section 32. — Recherche scientifique	8
Titre II. — Dépenses de capital :	
Section 31. — Ministère de l'Agriculture proprement dit	12
Section 32. — Recherche scientifique	12

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

Notes justificatives à l'appui du projet de loi	15
Titre I. — Dépenses courantes :	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Agriculture	15
Section 31. — Ministère de l'Agriculture proprement dit	15
Section 32. — Recherche scientifique	17
Titre II. — Dépenses de capital :	
Section 31. — Ministère de l'Agriculture proprement dit	18
Section 32. — Recherche scientifique	18
Annexe. — Liste des décisions du Conseil de Cabinet régularisées au feuillet d'ajustement	19

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1979-1980

WETSONTWERP houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Landbouw voor het begrotingsjaar 1979.

INHOUDSOPGAVE.

	Bladz.
Wetsontwerp	2

WETSTABEL.

Titel I. — Lopende uitgaven :	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Landbouw	5
Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Landbouw	5
Sectie 32. — Wetenschappelijk onderzoek	9
Titel II. — Kapitaaluitgaven :	
Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Landbouw	13
Sectie 32. — Wetenschappelijk onderzoek	13

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

Toelichtende staat tot staving van het ontwerp van wet	15
Titel I. — Lopende uitgaven :	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Landbouw	15
Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Landbouw	15
Sectie 32. — Wetenschappelijk onderzoek	17
Titel II. — Kapitaaluitgaven :	
Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Landbouw	18
Sectie 32. — Wetenschappelijk onderzoek	18
Bijlage. — Lijst der beslissingen van de Kabinetsraad geregulariseerd langs het aanpassingsblad	19

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, de Notre Ministre de l'Agriculture et de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

I. — Ajustements des crédits.

Article 1.

Les crédits prévus au Titre I — Dépenses courantes et au Titre II — Dépenses de capital du budget du Ministère de l'Agriculture de l'année budgétaire 1979, sont ajustés suivant les données détaillées du tableau annexé à la présente loi et à concurrence de :

(En millions de francs.)

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, van Onze Minister van Landbouw en van Onze Minister van Financiën en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN Wij :

Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

I. — Kredietaanpassingen.

Artikel 1.

De kredieten ingeschreven onder Titel I — Lopende uitgaven en onder Titel II — Kapitaaluitgaven van de begroting van het Ministerie van Landbouw voor het begrotingsjaar 1979, worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel en ten belope van :

(In miljoenen frank.)

AJUSTEMENTS	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		AANPASSINGEN
		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten	
TITRE I. <i>Dépenses courantes.</i>				TITEL I. <i>Lopende uitgaven.</i>
Crédits supplémentaires de l'année courante.	51,5	—	—	Bijkredieten voor het lopend jaar.
Réductions	98,6	—	—	Verminderingen.
Crédits supplémentaires pour années antérieures.	3,1	—	—	Bijkredieten voor vroegere jaren.
TITRE II. <i>Dépenses de capital.</i>				TITEL II. <i>Kapitaaluitgaven.</i>
Crédits supplémentaires de l'année courante.	—	—	—	Bijkredieten voor het lopend jaar.
Réductions	—	—	—	Verminderingen.
Crédits supplémentaires pour années antérieures.	0,3	—	—	Bijkredieten voor vroegere jaren.

II. — Dispositions diverses.

Art. 2.

La créance suivante est relevée de la prescription :

Année	Créancier	Montant
1972	Office central des Fournitures, Bruxelles	F 129 798

II. — Diverse bepalingen.

Art. 2.

De volgende schuldvordering wordt van de verjaring ontheven :

Jaar	Schuldeiser	Bedrag
1972	Centraal Bureau voor Benodigdheden, Brussel	F 129 798

Art. 3.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

Art. 4.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 29 octobre 1979.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

Guy SPITAELS.

Le Ministre de l'Agriculture,

A. LAVENS.

Le Ministre des Finances,

G. GEENS.

Art. 3.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen van de Schatkist gedekt worden.

Art. 4.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Gegeven te Brussel, 29 oktober 1979.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

Guy SPITAELS.

De Minister van Landbouw,

A. LAVENS.

De Minister van Financiën,

G. GEENS.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés. — <i>Niet gesplitste kredieten</i>				
		Crédits alloués pour 1978 <i>Kredieten verleend voor 1978</i>	Crédits supplé- mentaires année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>	Crédits proposés pour 1978 <i>Kredieten voorgesteld voor 1978</i>	Crédits supplémentaires années antérieures <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

Section 01.

Dépenses de Cabinet
du Ministre de l'Agriculture.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.02	Traitements et indemnités, etc.	23,8	—	0,2	23,6	—
	Totaux pour le § 1.		—	0,2		—
	Totaux pour la Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Agriculture.		—	0,2		—

Section 31.

Ministère de l'Agriculture
proprement dit.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en dispo- nibilité, etc.	1 382,5	—	12,9	1 369,6	0,1
11.04	Allocations généralement quelconques au per- sonnel de l'Etat	30,0	—	—	30,0	0,1
	Totaux pour le § 1.		—	12,9		0,2

§ 2. Achat de biens non durables
et de services.

12.01	Honoraires, etc.	18,3	—	—	18,3	0,1
12.02	Dépenses de consommation, etc.	33,3	—	—	33,3	0,1
12.03	Fournitures de biens et services, etc.	69,7	—	—	69,7	0,3
12.05	Indemnités généralement quelconques au per- sonnel de l'Etat, etc.	86,4	—	0,3	86,1	—
	Totaux pour les articles 12.01 à 12.07.		—	0,3		0,5

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés. — <i>Gesplitste kredieten</i>						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — <i>Vastleggingskredieten</i>			Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnanceringskredieten</i>				
Crédit voté — <i>Gestemd krediet</i>	Suppléments — <i>Aanvullingen</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédit voté — <i>Gestemd krediet</i>	Suppléments — <i>Aanvullingen</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)		

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven
van de Minister van Landbouw.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Jaarwedden en vergoedingen, enz. ... 11.02

Totalen voor § 1.

Totalen voor Sectie 01. — Kabinetsuitgaven
van de Minister van Landbouw.

Sectie 31.

Eigenlijk Ministerie van Landbouw.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking
gesteld personeel, enz. 11.03

Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel ... 11.04

Totalen voor § 1.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten.

Erelonen, enz. ... 12.01

Verbruiksuitgaven, enz. ... 12.02

Leveringen van goederen en diensten, enz. ... 12.03

Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz. 12.05

Totalen voor de artikelen 12.01 tot 12.07.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés. — <i>Niet gesplitste kredieten</i>				
		Crédits alloués pour 1978 <i>Kredieten verleend voor 1978</i>	Crédits supplémentaires année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>	Crédits proposés pour 1978 <i>Kredieten voorgesteld voor 1978</i>	Crédits supplémentaires années antérieures <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
12.31	Dépenses de toute nature relatives à la désinfection, etc.	45,0	—	—	45,0	0,2
12.32	Indemnités dues aux vétérinaires agréés, etc. ...	61,0	—	—	61,0	0,1
12.62	Location de biens immobiliers et de droits dans l'intérêt de la conservation de la nature, etc.	1,7	—	—	1,7	0,6
	Totaux pour le § 2.		—	0,3		1,4
	Totaux pour le chapitre I.		—	13,2		1,6
CHAPITRE III.						
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.						
Autres subventions aux entreprises.						
32.30	Subventions et primes octroyées en exécution des règlements généraux sur l'amélioration des espèces bovine, chevaline, porcine, etc. ...	290,0	—	2,1	287,9	—
32.50	Primes pour la tenue, par les armateurs, d'une comptabilité du rendement de la pêche . . .	0,5	—	0,1	0,4	—
32.53	Subsides aux comités provinciaux pour la détermination de la qualité du lait, etc. ...	70,0	—	4,0	66,0	—
32.55	Subvention à l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture, etc.	51,0	—	1,7	49,3	—
	Totaux pour les articles 32.		—	7,9		—
Transferts de revenus aux ménages.						
33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat, etc.	1,5	—	—	1,5	1,1
Transferts de revenus à l'étranger.						
34.81	Cotisation à ou part d'intervention dans les frais de fonctionnement de diverses organisations internationales à l'étranger	3,5	—	0,2	3,3	—
	Totaux pour le chapitre III.		—	8,1		1,1
CHAPITRE IV.						
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.						
Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.						
41.20	Dépenses de toute nature relatives à l'application des lois sur le remembrement, etc. ...	508,3	—	4,4	503,9	—
41.50	Promotion des débouchés de produits agricoles et horticoles à l'intérieur du pays et à l'étranger, etc.	75,3	6,7	—	82,0	—

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés. — Gesplitste kredieten						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten				
Crédit voté	Suppléments	Réductions	Crédit voté	Suppléments	Réductions		
Gestemd krediet	Aanvullingen	Verminderingen	Gestemd krediet	Aanvullingen	Verminderingen		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
—	—	—	—	—	—	Uitgaven van alle aard in verband met de ont- smetting, enz.	12.31
—	—	—	—	—	—	Vergoedingen verschuldigd aan de aangenomen dierenartsen, enz.	12.32
—	—	—	—	—	—	Huur van onroerende goederen en van rechten voor het natuurbehoud, enz.	12.62
	—	—		—	—	Totalen voor § 2.	
	—	—		—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK III.							
INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.							
Overige subsidies aan bedrijven.							
—	—	—	—	—	—	Toelagen en premies toegekend in uitvoering van de algemene reglementen tot verbetering der rundvee-, paarden-, varkensrassen, enz.	32.30
—	—	—	—	—	—	Premies voor het houden, door de reders, van een boekhouding waaruit het rendement van hun vangsten blijkt.	32.50
—	—	—	—	—	—	Toelagen voor de provinciale comités voor de kwaliteitsbepaling van de melk, enz.	32.53
—	—	—	—	—	—	Toelage aan de Belgische Dienst voor Bedrijfs- leven en Landbouw, enz.	32.55
	—	—		—	—	Totalen voor de artikelen 32.	
Inkomensoverdrachten aan gezinnen.							
—	—	—	—	—	—	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid, enz.	33.01
Inkomensoverdrachten aan het buitenland.							
—	—	—	—	—	—	Bijdrage of aandeel in de werkingskosten van diverse internationale organisaties in het bui- tenland.	34.81
	—	—		—	—	Totalen voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK IV.							
INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.							
Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.							
—	—	—	—	—	—	Uitgaven van alle aard in verband met de wet- ten op de ruilverkaveling, enz.	41.20
—	—	—	—	—	—	Bevordering van de afzet in binnen- en buiten- land van land- en tuinbouwprodukten, enz.	41.50

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés. — <i>Niet gesplitste kredieten</i>				
		Crédits alloués pour 1978 — <i>Kredieten verleend voor 1978</i>	Crédits supplé- mentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédits proposés pour 1978 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1978</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
41.53	Participation dans les frais d'administration et de fonctionnement de l'Office national des Débouchés agricoles et horticoles (O.N.D.A.H.), etc.	278,8	—	20,3	258,5	—
41.57	Participation dans les frais d'administration et de fonctionnement de l'Office national du Lait (O.N.L.), etc.	151,7	—	1,2	150,5	—
	Totaux pour les articles 41.		6,7	25,9		—
	Totaux pour le chapitre IV.		6,7	25,9		—
	Totaux pour la Section 31. — Ministère de l'Agriculture proprement dit.		6,7	47,2		2,7

Section 32.

Recherche scientifique.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.	768,6	—	49,2	719,4	—
	Totaux pour le § 1.		—	49,2		—

§ 2. Achat de biens non durables
et de services.

12.02	Dépenses de consommation, etc.	83,1	2,0	—	85,1	0,1
12.03	Fournitures de biens et services, etc.	100,2	—	—	100,2	0,1
	Totaux pour les articles 12.01 à 12.07.		2,0	—		0,2
12.40	Dépenses de toute nature en rapport avec l'étude de problèmes scientifiques urgents, etc.	122,6	42,4	—	165,0	—
12.80	Travaux de calcul et de dépouillement mécanographiques	8,1	—	2,0	6,1	—
	Totaux pour le § 2.		44,4	2,0		0,2
	Totaux pour le chapitre I.		44,4	51,2		0,2

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés. — Gesplitste kredieten						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten				
Crédit voté — Gestemd krediet	Suppléments — Aan- vullingen	Réductions — Vermin- deringen	Crédit voté — Gestemd krediet	Suppléments — Aan- vullingen	Réductions — Vermin- deringen		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)		
						(14)	(15)
—	—	—	—	—	—	Deelneming in de kosten van beheer en werking van de Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten (N.D.A.L.T.P.), enz.	41.53
—	—	—	—	—	—	Deelneming in de kosten van beheer en werking van de Nationale Zuiveldienst (N.Z.D.), enz.	41.57
	—	—		—	—	Totalen voor de artikelen 41.	
	—	—		—	—	Totalen voor hoofdstuk IV.	
	—	—		—	—	Totalen voor Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Landbouw.	
Sectie 32.							
Wetenschappelijk onderzoek.							
HOOFDSTUK I.							
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN. (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)							
§ 1. Lonen en sociale lasten.							
—	—	—	—	—	—	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.	11.03
	—	—		—	—	Totalen voor § 1.	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.							
—	—	—	—	—	—	Verbruiksuitgaven, enz.	12.02
—	—	—	—	—	—	Leveringen van goederen en diensten, enz.	12.03
	—	—		—	—	Totalen voor de artikelen 12.01 tot 12.07.	
—	—	—	—	—	—	Uitgaven van alle aard in verband met de studie van dringende wetenschappelijke problemen, enz.	12.40
—	—	—	—	—	—	Mechanografische berekenings- en opnemingswerken.	12.80
	—	—		—	—	Totalen voor § 2.	
	—	—		—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés. — <i>Niet gesplitste kredieten</i>				
		Crédits alloués pour 1978 — <i>Kredieten verleend voor 1978</i>	Crédits supplé- mentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédits proposés pour 1978 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1978</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus à l'étranger.

34.81	Cotisation ou part d'intervention dans les frais de fonctionnement de diverses organisations internationales à l'étranger	1,7	0,4	—	2,1	0,2
	Totaux pour le chapitre III.		0,4	—		0,2
	Totaux pour la Section 32. — Recherche scientifique.		44,8	51,2		0,4
	Totaux pour le Titre I. — Dépenses courantes.		51,5	98,6		3,1

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés. — <i>Gesplitste kredieten</i>						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — <i>Vastleggingskredieten</i>			Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnanceringskredieten</i>				
Crédit voté — <i>Gestemd krediet</i>	Suppléments — <i>Aanvullingen</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédit voté — <i>Gestemd krediet</i>	Suppléments — <i>Aanvullingen</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)		
						(14)	(15)

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Bijdrage aan of aandeel in de werkingskosten
van diverse internationale organisaties in het
buitenland.

Totalen voor hoofdstuk III.

Totalen voor Sectie 32. —
Wetenschappelijk Onderzoek.

Totalen voor Titel I. —
Lopende uitgaven.

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés. — <i>Niet gesplitste kredieten</i>				
		Crédits alloués pour 1978 — <i>Kredieten verleend voor 1978</i>	Crédits supplémentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédits proposés pour 1978 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1978</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

Section 31.

Ministère de l'Agriculture
proprement dit.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

(*)74.01	Achat de machines, etc.	17,0	—	—	17,0	0,2
	Totaux pour le chapitre VII.		—	—		0,2
	Totaux pour la section 31. — Ministère de l'Agriculture proprement dit.		—	—		0,2

Section 32.

Recherche scientifique.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

(*)74.01	Achat de machines, etc.	48,1	—	—	48,1	0,1
	Totaux pour le chapitre VII.		—	—		0,1
	Totaux pour la section 32. — Recherche scientifique.		—	—		0,1
	Totaux pour le Titre II. — Dépenses de capital.		—	—		0,3
	Totaux pour le Ministère de l'Agriculture (Titres I et II).		51,5	98,6		3,4

(*) Ne relève pas du programme d'investissements.

(In miljoenen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

Crédits dissociés. — <i>Gesplitste kredieten</i>						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — <i>Vastleggingskredieten</i>			Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnanceringskredieten</i>				
Crédit voté — <i>Gestemd krediet</i>	Suppléments — <i>Aanvullingen</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédit voté — <i>Gestemd krediet</i>	Suppléments — <i>Aanvullingen</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)		
						(14)	(15)

Sectie 31.

Eigenlijk Ministerie van Landbouw.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Aankoop van machines, enz. ... (*)74.01

Totalen voor hoofdstuk VII.

Totalen voor sectie 31. —
Eigenlijk Ministerie van Landbouw.

Sectie 32.

Wetenschappelijk onderzoek.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Aankoop van machines, enz. ... (*)74.01

Totalen voor hoofdstuk VII.

Totalen voor sectie 32. —
Wetenschappelijke Onderzoek.

Totalen voor Titel II. — Kapitaaluitgaven.

Totalen voor het Ministerie van Landbouw
(Titels I en II).

(*) Behoort niet tot het investeringsprogramma.

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 29 octobre 1979.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

G. SPITAELS.

Le Ministre de l'Agriculture,

A. LAVENS.

Le Ministre des Finances,

G. GEENS.

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 29 oktober 1979.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

G. SPITAELS.

De Minister van Landbouw,

A. LAVENS.

De Minister van Financiën,

G. GEENS.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

Notes justificatives
à l'appui du projet de loi
ajustant le budget du Ministère de l'Agriculture
de l'année budgétaire 1979.

Art. 2.

Cette disposition tend à lever la prescription à l'égard d'une facture de 1973 (engagement de 1972) dont l'original n'est pas parvenu au Département et qui n'a pas encore pu être ordonnancée.

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

Section 01.

Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Agriculture.

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités, etc.*

Réduction : 0,2 million de francs.

Ralentissement de la hausse de l'index.

Section 31.

Ministère de l'Agriculture proprement dit.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

Réduction : 12,9 millions de francs.

Ralentissement de la hausse de l'index.

Crédit supplémentaire années antérieures : 0,1 million de francs.

Régularisation d'une dépense 1975 de l'attaché agricole itinérant pour laquelle le montant en FB a été communiqué tardivement F 20 658
Arrondissement 79 342

Total F 100 000

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Crédit supplémentaire années antérieures : 0,1 million de francs.

Créance reçue tardivement F 4 028
Arrondissement 95 972

Total F 100 000

Art. 12.01. — *Honoraires, etc.*

Crédit supplémentaire années antérieures : 0,1 million de francs.

Régularisation d'une dépense 1975 de l'attaché agricole itinérant pour laquelle le montant en FB a été communiqué tardivement F 11 000
Arrondissement 89 000

Total F 100 000

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

Toelichtende staat
tot staving van het wetsontwerp
houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Landbouw
voor het begrotingsjaar 1979.

Art. 2.

Die bepaling strekt ertoe de verjaring op te heffen ten aanzien van een factuur van 1973 (vastlegging van 1972) waarvan het origineel niet op het Departement is toegekomen en die nog niet kon geordonnanceerd worden.

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven van de Minister van Landbouw.

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen, enz.*

Vermindering : 0,2 miljoen frank.

Vertraging van de stijging van het indexcijfer.

Sectie 31.

Eigenlijk Ministerie van Landbouw.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

Vermindering : 12,9 miljoen frank.

Vertraging van de stijging van het indexcijfer.

Bijkrediet vroegere jaren : 0,1 miljoen frank.

Regularisatie van een uitgave 1975 van de rondreizende landbouwwattaché waarvoor het bedrag in BF laattijdig werd medegedeeld F 20 658
Afronding 79 342

Total F 100 000

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Bijkrediet vroegere jaren : 0,1 miljoen frank.

Laattijdig ontvangen schuldvordering F 4 028
Afronding 95 972

Totaal F 100 000

Art. 12.01. — *Erelonen, enz.*

Bijkrediet vroegere jaren : 0,1 miljoen frank.

Regularisatie van een uitgave 1975 van de rondreizende landbouwwattaché waarvoor het bedrag in BF laattijdig werd medegedeeld F 11 000
Afronding 89 000

Totaal F 100 000

Art. 12.02. — *Dépenses de consommation, etc.*

Crédit supplémentaire années antérieures : 0,1 million de francs.			
Régularisation d'une dépense 1975 de l'attaché agricole itinérant pour laquelle le montant en FB a été communiqué tardivement F			
20 144			
Arrondissement			79 856
Total F			100 000

Art. 12.03. — *Fournitures de biens et services, etc.*

Crédit supplémentaire années antérieures : 0,3 million de francs.			
Créances reçues tardivement F			
283 528			
Régularisation d'une dépense 1975 de l'attaché agricole itinérant pour laquelle le montant en FB a été communiqué tardivement			
380			
	F	283 908	
Arrondissement F		16 092	
Total F		300 000	

Art. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*

Réduction : 0,3 million de francs.

Ralentissement de la hausse de l'index.

Art. 12.31. — *Dépenses de toute nature relatives à la désinfection, etc.*

Crédit supplémentaire années antérieures : 0,2 million de francs.			
Créances introduites tardivement F			
168 400			
Arrondissement			31 600
Total F			200 000

Art. 12.32. — *Indemnités dues aux vétérinaires agréés, etc.*

Crédit supplémentaire années antérieures : 0,1 million de francs.			
Créances introduites tardivement F			
66 650			
Arrondissement			33 350
Total F			100 000

Art. 12.62. — *Location de biens immobiliers et de droits dans l'intérêt de la conservation de la nature, etc.*

Crédit supplémentaire années antérieures : 0,6 million de francs.

Dépense de location engagée en 1977 pour laquelle l'acte du Comité d'acquisition n'est parvenu au Département qu'en janvier 1979.

Art. 32.30. — *Subventions et primes octroyées en exécution des règlements généraux sur l'amélioration des espèces bovine, chevaline, porcine, etc.*

Réduction : 2,1 millions de francs.

Ralentissement de la hausse de l'index.

Art. 32.50. — *Primes pour la tenue, par les armateurs, d'une comptabilité du rendement de la pêche.*

Réduction : 0,1 million de francs.

Diminution du nombre de bateaux de pêche enregistrés.

Art. 32.53. — *Subsides aux comités provinciaux pour la détermination de la qualité du lait, etc.*

Réduction : 4,0 millions de francs.

Diminution du nombre de fournisseurs.

Art. 32.55. — *Subvention à l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture, etc.*

Réduction : 1,7 million de francs.

Ralentissement de la hausse de l'index F			
400 000			
Autres éléments de nature à réduire le déficit budgétaire 1979 de l'O.B.E.A., notamment le retard dans certains recrutements			
1 300 000			
Total F			1 700 000

Art. 12.02. — *Verbruiksuitgaven, enz.*

Bijkrediet vroegere jaren : 0,1 miljoen frank.			
Regularisatie van een uitgave 1975 van de rondreizende landbouwwattaché waarvoor het bedrag in BF laattijdig werd medegedeeld F			
20 144			
Afronding			79 856
Totaal F			100 000

Art. 12.03. — *Leveringen van goederen en diensten, enz.*

Bijkrediet vroegere jaren : 0,3 miljoen frank.			
Laattijdig ontvangen schuldvorderingen F			
283 528			
Regularisatie van een uitgave 1975 van de rondreizende landbouwwattaché waarvoor het bedrag in BF laattijdig werd medegedeeld			
380			
	F	283 908	
Afronding F		16 092	
Totaal F		300 000	

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.*

Vermindering : 0,3 miljoen frank.

Vertraging van de stijging van het indexcijfer.

Art. 12.31. — *Uitgaven van alle aard in verband met de ontsmetting, enz.*

Bijkrediet vroegere jaren : 0,2 miljoen frank.			
Laattijdig ingediende schuldvorderingen F			
168 400			
Afronding			31 600
Totaal F			200 000

Art. 12.32. — *Vergoedingen verschuldigd aan de aangenomen dierenartsen, enz.*

Bijkrediet vroegere jaren : 0,1 miljoen frank.			
Laattijdig ingediende schuldvorderingen F			
66 650			
Afronding			33 350
Totaal F			100 000

Art. 12.62. — *Huur van onroerende goederen en van rechten voor het natuurbehoud, enz.*

Bijkrediet vroegere jaren : 0,6 miljoen frank.

Huuruitgave vastgelegd in 1977 waarvoor de akte van het Aankoopcomité eerst in januari 1979 op het Departement toegekomen is.

Art. 32.30. — *Toelagen en premies toegekend in uitvoering van de algemene reglementen tot verbetering der rundvee-, paarden-, varkensrassen, enz.*

Vermindering : 2,1 miljoen frank.

Vertraging van de stijging van het indexcijfer.

Art. 32.50. — *Premies voor het houden, door de reders, van een boekhouding waaruit het rendement van hun vangsten blijkt.*

Vermindering : 0,1 miljoen frank.

Vermindering van het aantal geregistreerde vissersvaartuigen.

Art. 32.53. — *Toelagen voor de provinciale comités voor de kwaliteitsbepaling van de melk, enz.*

Vermindering : 4,0 miljoen frank.

Vermindering van het aantal leveranciers.

Art. 32.55. — *Toelage aan de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw, enz.*

Vermindering : 1,7 miljoen frank.

Vertraging van de stijging van het indexcijfer F			
400 000			
Andere elementen die tot een vermindering van het budgetair tekort 1979 van de B.D.B.L. zullen leiden, inzonderheid de vertraging in sommige wervingen			
1 300 000			
Totaal F			1 700 000

Art. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat, etc.*

Crédit supplémentaire années antérieures : 1,1 million de francs.

Arrêt du 17 janvier 1978 de la Cour d'appel de Bruxelles, pour l'exécution duquel le crédit 1978 est insuffisant.

Art. 34.81. — *Cotisation à/ou part d'intervention dans les frais de fonctionnement de diverses organisations internationales à l'étranger.*

Réduction : 0,2 million de francs.

Cours de change plus favorables que prévus pour certaines contributions.

Art. 41.20. — *Dépenses de toute nature relatives à l'application des lois sur le remembrement, etc.*

Réduction : 4,4 millions de francs.

Ralentissement de la hausse de l'index.

Art. 41.50. — *Promotion des débouchés, etc.*

Crédit supplémentaire : 6,7 millions de francs.

Actions de promotion de vente et de réclame dans le cadre des prélèvements de coresponsabilité en matière de produits laitiers : quote-part nationale dans la troisième tranche du F.F.O.G.A. F 6 662 000

Arrondissement 38 000

Total F 6 700 000

Art. 41.53. — *Participation dans les frais d'administration et de fonctionnement de l'Office national des Débouchés agricoles et horticoles (O.N.D.A.H.), etc.*

Réduction : 20,3 millions de francs.

Ralentissement de la hausse de l'index F 2 300 000

Autres éléments de nature à réduire le déficit budgétaire 1979 de l'O.N.D.A.H., notamment le retard dans certains recrutements 18 000 000

Total F 20 300 000

Art. 41.57. — *Participation dans les frais d'administration et de fonctionnement de l'Office national du Lait (O.N.L.), etc.*

Réduction : 1,2 million de francs.

Ralentissement de la hausse de l'index.

Section 32.

Recherche scientifique.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

Réduction : 49,2 millions de francs.

Ralentissement de la hausse de l'index F 6 800 000

Transfert à l'article 12.40 du fait que les recrutements sur base des concours spéciaux en vue notamment de l'intégration au Département d'agents des groupes de travail, ne pourront se faire avant la fin de l'année 42 400 000

Total F 49 200 000

Art. 12.02. — *Dépenses de consommation, etc.*

Crédit supplémentaire : 2,0 millions de francs.

Augmentation du prix des combustibles.

Crédit supplémentaire années antérieures : 0,1 million de francs.

Factures introduites tardivement F 13 277

Arrondissement 86 723

Total F 100 000

Art. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid, enz.*

Bijkrediet vroegere jaren : 1,1 miljoen frank.

Arrest van 17 januari 1978 van het Hof van Beroep te Brussel, voor de uitvoering waarvan het krediet 1978 ontoereikend is.

Art. 34.81. — *Bijdrage of aandeel in de werkingskosten van diverse internationale organisaties in het buitenland.*

Vermindering : 0,2 miljoen frank.

Gunstiger wisselkoersen dan verwacht voor sommige bijdragen.

Art. 41.20. — *Uitgaven van alle aard in verband met de wetten op de ruilverkaveling, enz.*

Vermindering : 4,4 miljoen frank.

Vertraging van de stijging van het indexcijfer.

Art. 41.50. — *Bevordering van de afzet, enz.*

Bijkrediet : 6,7 miljoen frank..

Acties voor verkoopbevordering en reclame in het raam van de medeverantwoordelijkheidsheffing inzake zuivelprodukten : nationaal aandeel in de derde tranche E.O.G.F.L. F 6 662 000

Afronding 38 000

Totaal F 6 700 000

Art. 41.53. — *Deelneming in de kosten van beheer en werking van de Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten (N.D.A.L.T.P.), enz.*

Vermindering : 20,3 miljoen frank.

Vertraging van de stijging van het indexcijfer F 2 300 000

Andere elementen die tot een vermindering van het budgettaire tekort 1979 van de N.D.A.L.T.P. zullen leiden, inzonderheid de vertraging in sommige wervingen 18 000 000

Totaal F 20 300 000

Art. 41.57. — *Deelneming in de kosten van beheer en werking van de Nationale Zuiveldienst (N.Z.D.), enz.*

Vermindering : 1,2 miljoen frank.

Vertraging van de stijging van het indexcijfer.

Sectie 32.

Wetenschappelijk onderzoek.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

Vermindering : 49,2 miljoen frank.

Vertraging van de stijging van het indexcijfer F 6 800 000

Overheveling naar artikel 12.40 omdat de wervingen op grond van de bijzondere vergelijkende examens met het oog op o.m. de integratie in het Departement van personeelsleden van de werkgroepen, niet vóór het einde van het jaar zullen kunnen doorgaan 42 400 000

Totaal F 49 200 000

Art. 12.02. — *Verbruiksuitgaven, enz.*

Bijkrediet : 2,0 miljoen frank.

Stijging van de prijs van de brandstoffen.

Bijkrediet vroegere jaren : 0,1 miljoen frank.

Laattijdig ingediende facturen F 13 277

Afronding 86 723

Totaal F 100 000

Art. 12.03. — *Fournitures de biens et services, etc.*

Crédit supplémentaire années antérieures : 0,1 million de francs.

Facture introduite tardivement	F	87 161
Arrondissement		12 839
Total	F	100 000

Art. 12.40. — *Dépenses de toute nature en rapport avec l'étude de problèmes scientifiques urgents, etc.*

Crédit supplémentaire : 42,4 millions de francs.

Transferts de l'article 11.03.

Art. 12.80. — *Travaux de calcul et de dépouillement mécanographique*

Réduction : 2,0 millions de francs.

Réduction importante de certains tarifs.

Art. 34.81. — *Cotisations à ou part d'intervention dans les frais de fonctionnement de diverses organisations internationales à l'étranger.*

Crédit supplémentaire : 0,4 million de francs.

Intervention dans un programme d'étude de l'Agence internationale de l'Energie.

Crédit supplémentaire années antérieures : 0,2 million de francs.

Intervention dans un programme d'étude de l'Agence internationale de l'Energie.

TITRE II.

DEPENSES DE CAPITAL.

Section 31.

Ministère de l'Agriculture proprement dit.

Art. 74.01. — *Achat de machines, etc.*

Crédit supplémentaire années antérieures : 0,2 million de francs.

Facture reçue tardivement	F	129 798
Régularisation d'une dépense 1975 d'un attaché agricole qui a fait l'objet d'une observation de la Cour des Comptes et qui, par suite de circonstances spéciales, n'a pas été ordonnancée à temps		20 416
	F	150 214
Arrondissement	F	49 786
Total	F	200 000

Section 32.

Recherche scientifique.

Art. 74.01. — *Achat de machines, etc.*

Crédit supplémentaire années antérieures : 0,1 million de francs.

Facture égarée lors du premier envoi	F	15 610
Arrondissement		84 390
Total	F	100 000

Art. 12.03. — *Leveringen van goederen en diensten, enz.*

Bijkrediet vroegere jaren : 0,1 miljoen frank.

Laattijdig ingediende factuur	F	87 161
Afronding		12 839
Totaal	F	100 000

Art. 12.40. — *Uitgaven van alle aard in verband met de studie van dringende wetenschappelijke problemen, enz.*

Bijkrediet : 42,4 miljoen frank.

Overheveling van artikel 11.03.

Art. 12.80. — *Mechan. grafische berekenings- en opnemingswerken.*

Vermindering : 2,0 miljoen frank.

Belangrijke vermindering van bepaalde tarieven.

Art. 34.81. — *Bijdrage aan of aandeel in de werkingskosten van diverse internationale organisaties in het buitenland.*

Bijkrediet : 0,4 miljoen frank.

Tussenkost in een studieprogramma van het Internationaal Energie-agentschap.

Bijkrediet vroegere jaren : 0,2 miljoen frank.

Tussenkost in een studieprogramma van het Internationaal Energie-agentschap.

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

Sectie 31.

Eigenlijk Ministerie van Landbouw.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

Bijkrediet vroegere jaren : 0,2 miljoen frank.

Laattijdig ontvangen factuur	F	129 798
Regularisatie van een uitgave 1975 van een landbouw-attaché die aanleiding gegeven heeft tot een opmerking van het Rekenhof en, wegens bijzondere omstandigheden, niet tijdig geordonnanceerd werd		20 416
	F	150 214
Afronding	F	49 786
Totaal	F	200 000

Sectie 32.

Wetenschappelijk onderzoek.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

Bijkrediet vroegere jaren : 0,1 miljoen frank.

Factuur verloren gegaan bij de eerste toezending	F	15 610
Afronding		84 390
Totaal	F	100 000

ANNEXE.

BIJLAGE.

Liste des décisions du Conseil de cabinet
régularisées au feuillet d'ajustement.

Lijst der beslissingen van de Kabinetsraad
geregulariseerd langs het aanpassingsblad.

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

(En francs.)

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

(In franken.)

Décisions et date — <i>Beslissingen en datum</i>	Section et article — <i>Sectie en artikel</i>	OBJET — <i>BETREFT</i>	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
N.2.688 5.X.1979	Sect. 32 Art. 12.40	Dépenses de toute nature en rapport avec l'étude de problèmes scientifiques urgents, etc. — <i>Uitgaven van alle aard in verband met de studies van dringende wetenschappelijke problemen, enz.</i>	42 400 000